

Прица ачесті Фод дін  
прівнх кѢ Фода пентрѢ  
мінте інімх ші лі-  
тературѢ еста не шн  
жмхтате д: ан кѢ поца

2 ф. 24кр., фърѢ поцх 2 ф.  
8 кр. арѢ. ПентрѢ ачиріи-  
цхрї се пактх езнх ла 6  
рхндѢрї 8 кр. д: ані ачесті  
1 кр. арѢнт д: шн рхндѢ

N<sup>o</sup> 20.



1840.

(CU PREA'NALTA VOIE.)

# GAZETA

## DE TRANSILVANIA.

Brashov, 12. Maiu.

### Трансильванія.

Брашов. На 21 Маѣ к. н. фоді В.  
келанція са Домна Командірінд каронда де  
Weghardt дін Сікїс ачї, дѢнх чї кѢ  
о зі маї наїнте ам фї вхзѢт антре ної не  
Домна Фелдмаршал-Лейтант граф де St.  
Quentin. Де атѢнчї ачкоаче депрїндерї-  
лі мїлітѢрїї, маї вартос а баталїонѢвї ач  
трїїла дін реїментѢв. Вакант се фак  
афарѢ ла камп кѢ пѢнктѢвалїтате атѢт маї  
марѢ. ІчїстѢа, прїкѢм шї о соціетате де  
актерї шнѢрїї маї фак скїмбарѢ ач моно-  
тонїа віції, карѢ ла о читате кѢ атата 6  
маї несѢферїѢ, кѢ кѢт лїкѢіторїї еї сѢнт  
де пласе, нації, обїчїѢрї шї аплїкѢрї маї діо-  
сікїте. — —

ТїмѢла ач цхнѢтѢрїле ноастрѢ ачелѢ  
граѢ діѢѢла, де шї шне орї 3рмїаѢк пѢнх а-  
кѢм кѢтѢ о зі маї рѢкоролѢк дікѢт ам а-  
чїпта. СеманѢтѢрїле сѢнт фѢрѢмоаче шї  
лаѢ нѢдежде остїніторїѢвї економ ла шн  
сѢчѢрїш дорїт.

### Унгарїа.

Поже н. ач осіа мїстїкатѢ дін 4 ма-  
ѣ с'аѢ маї четїт зѢче прїан'аѢратѢ реѢолѢ-  
ції крїації, лате дін 25, 30 апр. шї дін 1  
маѣ. Прїн чеа дін тѢїе реѢолѢціѢ Маїста-  
тїа Са ачпѢратѢла шї КраїѢла се ачвоїаціѢ  
ла черѢреѢ СтатѢрїлор, дї а ачкорона не Ма-  
їстатїа Са ачпѢратїаїа шї Соціа ачелѢїаш  
кѢ солїнітатїа кѢвенїтѢ дї РѢвїнѢ а Унгарїї,  
спре карѢ скоп се ва шї хотѢрѢ о вѢр-  
мї кѢт се поате маї ачтокмїтѢ; „novo id

homagialis Eorundem in suam Maiesta-  
tem sacr. fidei, et Augustissimam Do-  
minam illam pietatis monumento, longe-  
que gratissimī pignoris insta- esse.

ЧїлаѢлатѢ м. реѢолѢції сѢнт лате ла репре-  
зентаціїле ачїрїѢтѢ маї де кѢрѢна, дін ка-  
ре шї ної ачпѢрѢтѢшїем маї мѢлатѢ четїто-  
рїлор ноцрїї. Іша: пентрѢ а се пактї цѢ-  
ранїлор кѢ банї тоате натѢрїалїе, че ла еї  
пѢнх акѢм солдацілор; а се рѢндѢї шн ко-  
мітет дін партиа цѢрїї, спре а черїта кїнѢ-  
рїле, кѢ карѢ с'ар цѢтїа рїѢла дѢнѢрїа шї  
чїлаѢлатѢ рѢѢрї дін Унгарїа; а се зїаї шн  
чѢатрѢ ноѢ шнѢрїек ач ПѢрѢа; а се ачакѢа  
арт. 10: 1836 шї ла кѢѢзїле крїмїнале; а  
се шнѢрѢа жѢдїкѢціїле (пѢрїїлї) фѢкѢтѢ нѢмаї  
дін гѢрѢ (нѢ ач скрїе). Ла тоате ачїстїа  
Маїстатїа Са бїневої а'шї ла ачвоїреѢа.

ДїѢта аѢ маї ачїрїѢтѢ де кѢрѢна ачкѢ  
чїнчї репрезентації ачї салѢ кѢтрѢ прїан'аѢ-  
тѢла Док. ач чеа дін тѢїе (дїла 1 маѣ)  
СтатѢрїле шї рѢндѢрїле се оѢнѢн ла поѢтї-  
реѢа Маїстатїї Сале к. крїації, ка чїї 58,000  
рїкрѢції, че сѢнт а се рїдїка дѢнѢ нѢмѢр се  
сѢѢжакѢ нѢ опт, чї зїче ані, ачкѢ сѢпт  
ачїстїа кондіції, ка, орї кѢці ар антѢра ач  
сѢѢжѢа мїлітѢрїек дї бѢнѢ воїѢ, ачїа сѢ  
фїѢ сокотїці ач нѢмѢрѢла маї сѢѢ ачїемнат  
а рекрѢцілор, дѢнѢ ачпѢлїнїрїа чїлор зїче ані  
нїчї шнѢла сѢ нѢ поатѢ фї опрїт а маї сѢѢ-  
жї ка солдаѢ токѢма де шї ач ачїеаш врїме  
ар ісѢѢтї врїѢн рѢзѢкоїѢ, нїчї іѢрїдїкѢціїле мї-  
літарѢ сѢ нѢ поатѢ пїдѢпї не фїчорї кѢ ач-  
дїла Унгарїа врїмїї де сѢѢжѢк, іаѢ' канѢ вор  
фї слокотїці, сѢ лї се дїа ачѢрѢкѢмїнте  
кѢнѢ шї банї де дрѢм де ачѢнѢ. „Тоці кѢ-

рії сьмт обшші ла дажат, сь фїе сьншші шї даторії де а се фаче солдаці. Зна дін рїпрезентациї сьмх пентрє дажат, ан акєрїї кьлєцїре Статєріає пофтєск а-се маї фаче модїфікації спре шшєрарїа цєранїлор. Се чїре шї о лїцє пентрє, сїгєрїїрїа авїрїї лобарїлор шї а тєтєрєр нїновїлїлор ан Бєгарїа. Се фєкєсє шї нїцї проїкта ноз аєспра дрїптєлї камбїо-меркантиа; пентрє авїліа фєкєсє сє пофтїцїе антєрїа.

## ДЕЛА ОБЩІИКА АДЪНАРЕ А ПРИНЦИПАТЪЛАЇ ВЛАХІИ. \*)

ІН АНЪА 1831.

„Антокмїріає пєчїї фєкїєтє ла Андїріа-нополї ає статорнїчїт Пїрїнципатєрїлор Молдавїї, шї Вїлахїї дрїптєції де прѣ марє фолос. Де неанєратє тїєвїнцє ає фогт а а-дєчє чѣ дїн лєднтрє окєрмєрїє ачєстор локєрї ла оарїшкарє фолосїтоарє прїфачерї, ка по-прїндєсє недрїптєціає чє сє єрма, сє поатє шї їа афї маї потрївїтє кє старѣ єї чѣ нозє. Пїнтрє ачѣста нємаї сакє антєкмїт де кєрїї Молдовїнї шї рємжнї єн комїтїт (адєнарї) а кєрора лєкєрїї ан сєкєртє єрємє сє ба пєнє ан нозє чєрєтаре де кєтрє чєлє дїнтєїє трєпєрї ан обшѣскє адєнарє, лєспє єкїєлє обїчїєїє ла ачєстор локєрїї.

Лєкєрїає ачєтєїє ашєзємжнт прїїмєск де правїлє, кєт пентрє чєлє чє прїїєск спре антємєєрѣ фєрїчїрїї ачїцїї цєрї, чєлє де маї жог арєтатє-

А. Нєгоцєлє шї пє єїкат шї пє анє ба фї дєєвєршїт слобод, афарє нємаї дїн чїлє чє ба фї кє лобадє пентрє тїєвїнцє цєрїї кєнд ба фї лїєкє.

Б. Ашєзєрѣ карантїнєлор пє мєрїїнїлє дєнєрїї вор пєзї локєлє де палма лємнєгє-їєскє а болїї, де карє чєнє акєма сє тєн-гєїа.

Г. Ашєзєрѣ кє ноз кїп де школє ан мєлєтє пєрїї алє Пїрїнципатєлєї, ба да о нозє фїїнцє тїнєрїлор прїн фєалтєлє шїїнцє а ан-єцїятєрїлор чє сє вор антїнде дїн ачєтє школє.

Д. Ашєзєрѣ чѣ кє єнє орєндєїалє а-жєдїкєторїлор, пє ла орашїлє Жєдїцїлор, шї ан Орашєлє Бєкєрїїлор, і ал Країовїї, ба фї прїчїнєїтоарє де а ачїтє кє тотєлє мєлєцї-мїлє де жєдїкєції шї рєлє чє сє прїчїнєїла дїн ачѣста, фїїнд кє Ієсправнїчїї, Зєлчїї шї алцї сьлєжєлшї аї Жєдєцїлор, прєкєм нїчї

сьлєжєлшї Спєктрїї нє вор маї фї кє пєтє-рє де а жєдїкє прїчїнї де жєдїкєтє, чї вор фї амєрїїнїцї нємаї ла лєкєрїає обєлєдє-рїї. Кєтрє ачѣста тотє дєрїлє чє сє єрма пєнє акєм кє нємїрє де зєчїєїалє ла прїчїнї де жєдїкєції ба лїєкї кє тотєлє.

В. Антєрєнарѣ стїрїїї пїлємїтїнїцїї ба анєрє де акєм ачїнтє пє тоцїї де окєрє а нє маї фї сєспєрєції де фєкєторїї де рїлє, ба ачїлєнї пє кєлєторїї, шї ба да пєтєрїнє мїжлєачє окєрмєїторїлор спре сєкєрїшїрѣ кє сєнєнєрє порєнчїлор Стєпєнїрїї.

З. Ноз прїфачєрє а канцєлєрїлор шї адє-цїрїлор мєфїлор чєлор чє вор фї ан сьлєжє обшїцїї, прїкєм шї а чєлор чє вор сьлєкї пє лєнєгє дєншїї, ба прєкєрєма нєдрїптїлє лєкєрї чє сє єрма дїн єкїємє, пентрє кє сє лє лор мїжлєачє правїлїчє спре хєранє вїєцїї.

З. Лєспє чє антєрєчїєт кїп шї кє мєрїї-нїрѣ дрїптєцілор хєрєзїтє кє мїлєстїєрїє а-чєстор прєвїнцїї прїн лєгєтєрїлє дєлє Андїріа-нополї, сакє антєкмїт шї сакє антєкїпїт чєлє маї дїн антєїє мїжлєачє спре обєлєдєрїѣ чѣ дїн лєонтрє, апої тот ачѣстє адєнарє ан єрємє ає ашєзєт чєлє де маї жог арєтатє тїмєїєрїї а дрїптєцілор шї а даторїї, карє де акєм ачїнтє сьмт даторїї алє пєзї тоатє тїєпїлє де хєлєдєїторїї, шї антєрє дєн-шїї шї кєтрє Стєпєнїрїї.

А. Фїїшкарє дєжнїкєлє фї даторїє а пєл-тї антєрє єн ан о даторїє нємаї пє канєлє сєлє, пє карє о ба рєспєндє пєрєкєлєєлєлєї чє ба лєкєї антєрє єн сат кє єлє.

Сєма ачїцїї дєждїї прїїмїндєсє ла вїєтї-рїє сє ба антєрєвїнцє ан кєлєлєїлє цєрїї, кєтрє ачѣста фїїшкарє дєжнїкє єтє даторїє а маї пєлєтї пєстє хєтєрєжтє дєждїє де канє, о сємє потрївїтє кє зєчїєїалє дєждїї, карє сємє сє ба фачє єн єнїт пентрє нєанєратє кєлєлєї фїїшкєрїїа Вѣорїї.

Шї афарє дїн ачїтє дєрї нє ба маї фї датор а маї да нїмїкє, нїчї ан єанї, нїчї ан фїїнцє, фїїнд кє дїжмєрїтєлє, вїнєрїтєлє єрїтєлє, борнїчїїлє, зїчєлєї ла анпєлїнїрїї де єанї, прїкєм шї кєлєлєїлє сатєлєї шї орї чє алтє фїлєрїї де ангарїї антєчѣзє кє тотєлє пентрє тот-дєлєнє.

Б. Ка сєсє поатє стїрїє кє єнє орєндєїалє дєждїїлє, шї ка сє фїє ачїрєцїї дєжнїчїї де нєдрїптєціає, чє лї сє фєк де кєтрє стїрїєгєторїї дєждїї, зєїмїї Ієсправнїчїїї вор фї кє шєлєрѣ де акєм ачїнтє ла єн лок орєндєїт ан Жєлєцєлє лор, єндє вор прїїмї дєждїїа дєлє пєрєкєлєє шї нє вор пє-тѣ а маї ємєлє прїн сатє фїєрє сєкїєтє порєнєкє а Стєпєнїрїї, кєнд шї атєнчїї вор кєлєлєї дєлє антєлєї єї, фїєрє а адєчє чѣ маї мїкє сєрчїнє лєкєїторїлор сєтєнїї; прєкєм нїчї сьлєжєлшї Спєктрїї нє вор пєтѣ антєрє нїчї антєрєн сат пентрє алтє прїчїнє,

\*) Єн докємїнт ка ачїтє ієсторїчєскє патрїотїкє шї нєцїоналє ам сєкєтїт а лє пєлєїкє маї мєлєт пентрєїє інтєрїєлє рємжнїлор де дїчї; дєр пофторїєа (рїпїєрїєа) лєї нє ба фї рєлє єнїтє нїчї чєлор дє дїнєкєлє. —

фєрє нємаї пєнтрє прїчіні крїмїналіції пєнтрє карї ва фї дє трєвїнцє мїжлєчїрѣ лєр, сьє кьнд вєр фї трїмїші кє порєчїї лє Стєпєнїрїї.

Г. Кьтрє тоці прїкєліції, прїкєм нѣмєрї, постєлічїї, мазії, шї чїї чє ає кьрїї лємнїї дє асїдєсіє, сьє пьзєкє антєрєдєкє вєршїрє дрєнтєціє чє ає дєкєндїт, рьмїнд нїсєпєрєції дє акєм дєанїтє дє нєдрєнтїє дєрї чє сьє рма.

Д. Тоці нєрєцєторїї шї чїї кє мєрєшє-гєрї чє сьєт лєкєїторїї прїє Орашє шї Тєр-гєрї, вєр пьзтї лє вїсїєрїє о дєрє дє патєн-тє, шї кє ачѣтє сьє словєд дє орї чє дєт фїл дє рьєпєндєрє прїкєм дєждїє, кємї-нєрїт, фємєрїт шї дєтє асїмїнѣ, кєрє тоатє сьє стрїкат, прїкєм шї єнїї дїє трєншїї цїнд ачѣ патєнтє а оєкєдєрїї поатє слє-кєд сьєє нїєвлєскє антєрє лєкєрєѣ сє фєрє чѣ маї мїкє ампїєдїкарє.

В. Дрєнтєціє прєпрїєтєції сьє пь-зїт нєстрємьєтє, шї чїї чє лє ає вєр рма кє фєлєсїєцє ачєстєр дрєнтєрї антєрє тоатє антїдєрѣ лєр, атєт пєнтрє пьмєнт шї рє-дєрїє лєї, кєт шї пєнтрє кєтє сьє афлє ає сьєнєрїє ачєстєї пьмєнт, шї пот кє слє-кєзїнїє сьє прїїмѣскє дїєтрєчїє прєпрїєтєції кєтє фєлєсєрї лї сьє вєр дє прїє тєкмєлї дє бєшє вєр дє кьтрє аєкїрїєторїї ачєстєрє, дєр сьє аєдєтєрѣкє стєпєнїї мєшїлєр кє сьє дѣ сьєтїєлєр шєзєкєторїї нє мєшїлє лєр трєкєвїн-чєсєлє пьмєнт, цєнтрє рєрєнє лєсєлєр лєр, шї пєнтрє пьшєнѣ вїтєлєр, дєшє рєрєдїє антє-тєкмїтє пєнтрє ачѣтє прїє лєрїє антєкмї-тєрє; дє о пєтрїєкє сьє аєдєтєрѣкє шї сьє-тєнїї сьє лєкєрєнє нємєр дє зїє пєтрїєт кє фєлєсєрїє чє лєсєлє дєт лєр дє кьтрє стєпєнїї мєшїлєр. Кє ачєстє кїє фєлєсєрїє дїєпєрє а-мєндєкє пьрїєлє ачєстєр дєлєкє стєрї дє лє-кєїторїї сьє афлє сєпєт фїрѣкєкє кїєзєшєрїє а стєрїлєр кєрє чєрє дрѣкєтє рьєпєлєтїрє а сьєлє-бїлєр шї чєлєр дє о пєтрїєкє фєлєсїєцє дїєпєрє а мєндєкє пьрїєлє.

З. Пєсєєрїї сьєкєтєлічїлєр вєр прїїмї ає тоатє вїїацє лєр пьлєтє дє кєнї кє аєаєлєгїє дїє зїєлє антєрє кєрє сьє вєр ашєзє сьєкєтєлі-чїї ає рєндєлє бїрнїчїлєр.

З. Ієкємєнѣ пьлєтє дє кєнї сєпєт нєшїрє дє пєнєїє шї нє тоатє вїїацє сьє вє дє шї лє ачєїє кєрїї ає сьєлєкїєтє цєрїї, лє вєдєбє, лє сьєрмєнї, шї лє кєцї сьєрєчїїє лєр лї рєкє-мєндєкє лє а Стєпєнїрїї антєрїєрє.

(Ієкєлїції) Оєкєрємєїтєрїїєлє. сф: Мїтєрєпє-лїї Нєофїтє рєм: Ієарїєн єпїєкєпєлє аєрїєшєшє, Д. вєлє Бєнє Бєрєлє Бєкєрєскє, Д. Бєнєлє Грї-гєрїє Бєлєкїєлє Д. Дєвєрнїє Грїгєрїє Фїлїпєскє, Д. Дєвєрнїє Ієрдєкє Фїлїпєскє, Д. Дєвєрнїє Ієрдєкє Гєлєскє, Д. Дєвєрнїє Ієанє Цїрєкїє Д. Дєвєрнїє Дїмїтєрєкє Рєкєвїєцє. Д. Лєг: Мїхє-лєкє Рєкєвїєцє, Д. Лєг: Аєкєкєндєрє Фїлїпєскє, Д. Лєг: Мїхєлєкє Кєрнєскє, Д. Лєг: Мєнє-

лєкє аєрїєрєлє, Д. Лєг: Аєанєсїє Хрїєтє-пєлє, Д. Лєг: Дїмїтєрєкє Хрїєскєлєкє, Д. Дєвєрнїє Пєнє Кєстєкє, Д. вєлє Спєт: Ає-кєкєндєрє Гїєлє, Д. вєлє вїєт: Аєкєкєндєрє вїєлє-рє, Д. Хєтємєнєлє Кєстєкє Кєрнєскє, Д. Дєвєр-нїє Аєкє Крєцєлєкє, Д. Дєвєрнїє Нїкєлєкє Гїєлє, Д. вєлє вїєт: Аєкєкєндєрє Нєнєчєлєкє, Д. Аєлє Кєстєкє Кєнтєкєкє, Д. Дєвєрнїє Бєрєлє Цїрєкїє.

## ФРАНЦА.

Ла 27. аєр. сїєрє нє лє 9 чєлєсєрї сьєлє сьєвєршїтє кєнєнїє дєчїї дє Нємєрє кє дє-чєсє вїєтє орїє дє Сєлєкєнє-Кєкєрє Гєтє ає пєлєцєлє дєлє Сє. Кєлєлє. Кє ачєстє прїєлєжє Рїєлє фєрєцєлєр шї чєтє ає мїрєлєвїє Аєїє Фїлїпє, дєдє о аєнєсїє пєнтрє тоатє ачєлє пєрєкєлє, кєрє аєнєсїє дє 8. Мєїє 1857 фєсєєрєкє жєдїкєтє шї оєкєндїтє пєнтрє нєлє-цїєрїє пєлїтїєчїї, орї сє афлє ає прїєсєрїє стєтєлєвїє орї нє. Жє рєнєлєлє дє дєкє ає пєрєкєндє ачєстєкє аєпєрїєлєрє, зїчє, кємєкє нїчїє оєдєтє брїєнє гєкєрнє нє с'ає аєрєтєтє ашє-тєрє, нїємєкє шї лєнєгє ачєлє тєтєшє ашє вєлєндє кьтрє вєрєшємєшїїє сьєлє, кє чєлє фєрєцєлєскє дє аєкєлє. „Дєкєндє чїєнєлє ієстєрїє, антєрїєє тє-тє трєдїціїєлє, дє ає стєтєлєтє вєрєдєтє ає нє маї нєцїєкє грїєтєтє а ієкє рєндєлє сєцїєлє шї пєлїтїєкє а єнїїє цєрїї. Аєнєшє гєкєрнєлє чє-лє маї кємєпєтєтє аєкє сє вєзєрєкє сїєлїтє, кєтїєдєтє а дє мєкєрє пєнтрє мєкєрє. Рїє-гєтєлє дїє 1845 (1850) єсєтє чєлє дїє тєлє, кєрє с'ає аєкєкємєтєтє а пєдєпєї чєлє маї грє-лє аєчєрєкєрїє нємаї кє рєкїє сьєлє кє єкїєлє дє кєцїєлє ає. Рїєгєтєлє дїє 1845 ає чєрє пєдє-пєлє мєрєцїї пєнтрє ачєлє нєлєцїєрїє, кєрє лї нє-мїємє пєлїтїєчє, шї єлє о фєкєкє ачєлєстє дєшєкє шї шїрє лєнєгє дє рєвєлєцїїє. антєрє кєрє пє-дїєпєлє мєрєцїїє тєтєлєлєлє ає фєстє чєлє дє пє-рєкє дєвєдїрє (argumentum) а аєнєгєтє-рїєлєлє! . . .

Ає сїєлє кємєрїї Пєрїєлєр дїє 2. мєїє с'ає прїїєтє прїєкєтєлє дє лєрїє пєнтрє лєпє-дєрїє аєнєрєлєр шї а кєкєкєнїєлєр шї антєк-мїрєлє кєпєлєлєлєр лє нєцїїє ає тоатє аєрїєлє фєрє-цєлєскє кє 79 аєпєтєрїєкє лє 50 глєкєрїє. Мєрєшєлєлє сьєлєтє шї мїнїєтєрє дє рєкєвїєскє нє-вєнєтєрєкє кє єнєрєрїє пєнтрє антєрєдєчєрїє пєрє нєсїєлєлєлєрє.

## Рїєгєтєлє Сїєлїєлєрє.

Пєнєкє лє 26. аєр. єнєлєзїїє кєспрїєндїє орїє кєтє кєрєкїїє нєпєлїтєнїє нєчєтє аєнєкє, лєрє гєкєрнєлє нєпєлїтєнїє нєсїєтє Embargo єсє тє-тє мєкєрїєлє аєнєлїєлєрє кєтє сє афлє ає лєн-тєрєлє стєпєнїрїїє сєлє. Аєнєкє рємєкєтєрєлє вє-сїєтїрє а мїнїєтєрєлєлє дє рєкєвїєскє шї дє мєрїєнєкє аєрєтє дїєсєвєршїтє, кємєкє вєрєшємєшїїєлє ає-

